

# 1. Korinther 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und <sup>G2504</sup> ich <sup>G2504</sup>, als ich zu <sup>G4314</sup> euch <sup>G5209</sup> kam <sup>G2064</sup>, Brüder <sup>G80</sup>, kam <sup>G2064</sup> nicht <sup>G3756</sup> nach <sup>G2596</sup> Vortrefflichkeit <sup>G5247</sup> der Rede <sup>G3056</sup> oder <sup>G2228</sup> Weisheit <sup>G4678</sup>, euch <sup>G5213</sup> das <sup>G3588</sup> Zeugnis <sup>G3142</sup> Gottes <sup>G2316</sup> verkündigend <sup>G2605</sup>. 2 Denn <sup>G1063</sup> ich hielt <sup>G2919</sup> nicht <sup>G3756</sup> dafür <sup>G2919</sup>, etwas <sup>G5100</sup> unter <sup>G1722</sup> euch <sup>G5213</sup> zu wissen <sup>G1492</sup>, als <sup>G1508</sup> nur <sup>G1508</sup> Jesus <sup>G2424</sup> Christus <sup>G5547</sup> und <sup>G2532</sup> ihn <sup>G5126</sup> als gekreuzigt <sup>G4717</sup>. 3 Und <sup>G2504</sup> ich <sup>G2504</sup> war <sup>G1096</sup> bei <sup>G4314</sup> euch <sup>G5209</sup> in <sup>G1722</sup> Schwachheit <sup>G769</sup> und <sup>G2532</sup> in <sup>G1722</sup> Furcht <sup>G5401</sup> und <sup>G2532</sup> in <sup>G1722</sup> vielem <sup>G4183</sup> Zittern <sup>G5156</sup>; 4 und <sup>G2532</sup> meine <sup>G3450</sup> Rede <sup>G3056</sup> und <sup>G2532</sup> meine <sup>G3450</sup> Predigt <sup>G2782</sup> war nicht <sup>G3756</sup> in <sup>G1722</sup> überredenden <sup>G3981</sup> Worten <sup>G3056</sup> der Weisheit <sup>G4678</sup>, sondern <sup>G235</sup> in <sup>G1722</sup> Erweisung <sup>G585</sup> des Geistes <sup>G4151</sup> und <sup>G2532</sup> der Kraft <sup>G1411</sup>, 5 damit <sup>G2443</sup> euer <sup>G5216</sup> Glaube <sup>G4102</sup> nicht <sup>G3361</sup> beruhe <sup>G5600</sup> auf <sup>G17221</sup> Menschen-Weisheit <sup>G4678</sup> <sup>G444</sup>, sondern <sup>G235</sup> auf <sup>G1722</sup> Gottes <sup>G2316</sup> Kraft <sup>G1411</sup>.

6 Wir reden <sup>G2980</sup> aber <sup>G1161</sup> Weisheit <sup>G4678</sup> unter <sup>G1722</sup> den <sup>G3739</sup> Vollkommenen <sup>G5046</sup>, nicht <sup>G3756</sup> aber <sup>G1161</sup> Weisheit <sup>G4678</sup> dieses <sup>G5127</sup> Zeitlaufs <sup>G165</sup>, noch <sup>G3761</sup> der <sup>G3588</sup> Fürsten <sup>G758</sup> dieses <sup>G5127</sup> Zeitlaufs <sup>G165</sup>, die <sup>G3588</sup> zunichte <sup>G2673</sup> werden <sup>G2673</sup>, 7 sondern <sup>G235</sup> wir reden <sup>G2980</sup> Gottes <sup>G2316</sup> Weisheit <sup>G4678</sup> in <sup>G1722</sup> einem Geheimnis <sup>G3466</sup>, die <sup>G3588</sup> verborgene <sup>G613</sup>, die <sup>G3739</sup> Gott <sup>G2316</sup> zuvorbestimmt hat, vor <sup>G4253</sup> den <sup>G3588</sup> Zeitaltern <sup>G165</sup>, zu <sup>G1519</sup> unserer <sup>G2257</sup> Herrlichkeit <sup>G1391</sup>; [?] <sup>G4309</sup> [?] <sup>G4309</sup> 8 die <sup>G3739</sup> keiner <sup>G3762</sup> von den <sup>G3588</sup> Fürsten <sup>G758</sup> dieses <sup>G5127</sup> Zeitlaufs <sup>G165</sup> erkannt <sup>G1097</sup> hat (denn <sup>G1063</sup> wenn <sup>G1487</sup> sie dieselbe erkannt <sup>G1097</sup> hätten, so würden sie wohl <sup>G302</sup> den <sup>G3588</sup> Herrn <sup>G2962</sup> der <sup>G3588</sup> Herrlichkeit <sup>G1391</sup> nicht <sup>G3756</sup> gekreuzigt <sup>G4717</sup> haben) 9 sondern <sup>G235</sup> wie <sup>G2531</sup> geschrieben <sup>G1125</sup> steht <sup>G1125</sup>: „Was kein <sup>G3756</sup> Auge <sup>G3788</sup> gesehen <sup>G3708</sup> und <sup>G2532</sup> kein <sup>G3756</sup> Ohr <sup>G3775</sup> gehört <sup>G191</sup> hat und <sup>G2532</sup> in <sup>G1909</sup> keines <sup>G3756</sup> Menschen <sup>G444</sup> Herz <sup>G2588</sup> gekommen <sup>G305</sup> ist, was <sup>G3739</sup> Gott <sup>G2316</sup> bereitet <sup>G2090</sup> hat denen, die <sup>G3739</sup> ihn <sup>G846</sup> lieben <sup>G25„,2</sup>, 10 uns <sup>G2254</sup> aber <sup>G1161</sup> hat Gott <sup>G2316</sup> es offenbart <sup>G601</sup> durch <sup>G1223</sup> [seinen <sup>G846</sup>] Geist <sup>G4151</sup>, denn <sup>G1063</sup> der <sup>G3588</sup> Geist <sup>G4151</sup> erforscht <sup>G2045</sup> alles <sup>G3956</sup>, auch <sup>G2532</sup> die <sup>G3588</sup> Tiefen <sup>G899</sup> Gottes <sup>G2316</sup>. 11 Denn <sup>G1063</sup> wer <sup>G5101</sup> von den Menschen <sup>G444</sup> weiß <sup>G1492</sup>, was <sup>G3588</sup> im <sup>G35883</sup> Menschen <sup>G444</sup> ist, als <sup>G1508</sup> nur <sup>G1508</sup> der <sup>G3588</sup> Geist <sup>G4151</sup> des <sup>G3588</sup> Menschen <sup>G444</sup>, der <sup>G3588</sup> in ihm <sup>G846</sup> ist? So <sup>G3779</sup> weiß <sup>G10974</sup> auch <sup>G2532</sup> niemand <sup>G3762</sup>, was <sup>G3588</sup> in <sup>G1722</sup> Gott <sup>G23165</sup> ist, als <sup>G1508</sup> nur <sup>G1508</sup> der <sup>G3588</sup> Geist <sup>G4151</sup> Gottes <sup>G2316</sup>. 12 Wir <sup>G2249</sup> aber <sup>G1161</sup> haben nicht <sup>G3756</sup> den <sup>G3588</sup> Geist <sup>G4151</sup> der <sup>G3588</sup> Welt <sup>G2889</sup> empfangen <sup>G2983</sup>, sondern <sup>G235</sup> den <sup>G3588</sup> Geist <sup>G4151</sup>, der <sup>G3588</sup> aus <sup>G1537</sup> Gott <sup>G2316</sup> ist, damit wir die <sup>G3588</sup> Dinge kennen <sup>G1492</sup>, die uns <sup>G2254</sup> von <sup>G5259</sup> Gott <sup>G2316</sup> geschenkt <sup>G5483</sup> sind <sup>G5483</sup>; [?] <sup>G2443</sup> [?] <sup>G2443</sup> 13 die <sup>G3739</sup> wir auch <sup>G2532</sup> verkündigen <sup>G29806</sup>, nicht <sup>G3756</sup> in Worten <sup>G3056</sup>, gelehrt <sup>G1318</sup> durch <sup>G1722</sup> menschliche <sup>G442</sup> Weisheit <sup>G4678</sup>, sondern <sup>G235</sup> in Worten, gelehrt <sup>G1318</sup> durch <sup>G1722</sup> den Geist <sup>G4151</sup>, mitteilend <sup>G4793</sup> geistliche <sup>G4152</sup> Dinge durch geistliche <sup>G4152</sup> Mittel<sup>7</sup>. 14 Der natürliche <sup>G55918</sup> Mensch <sup>G444</sup> aber <sup>G1161</sup> nimmt <sup>G1209</sup> nicht <sup>G3756</sup> an <sup>G12099</sup>, was <sup>G3588</sup> des <sup>G3588</sup> Geistes <sup>G4151</sup> Gottes <sup>G2316</sup> ist, denn <sup>G1063</sup> es ist <sup>G2076</sup> ihm <sup>G846</sup> eine Torheit <sup>G3472</sup>, und <sup>G2532</sup> er kann <sup>G1410</sup> es nicht <sup>G3756</sup> erkennen <sup>G1097</sup>, weil <sup>G3754</sup> es geistlich <sup>G4153</sup> beurteilt <sup>G35010</sup> wird <sup>G350</sup>, 15 der <sup>G3588</sup> geistliche <sup>G4152</sup> aber <sup>G1161</sup> beurteilt <sup>G35011</sup> alles <sup>G3956</sup>, er selbst <sup>G846</sup> aber <sup>G1161</sup> wird <sup>G350</sup> von <sup>G5259</sup> niemand <sup>G3762</sup> beurteilt <sup>G35012</sup>, 16 denn <sup>G1063</sup> „wer <sup>G5101</sup> hat den Sinn <sup>G3563</sup> des Herrn <sup>G2962</sup> erkannt <sup>G1097</sup>, der <sup>G3739</sup> ihn <sup>G846</sup> unterweise <sup>G4822?</sup>“<sup>13</sup> Wir <sup>G2249</sup> aber <sup>G1161</sup> haben <sup>G2192</sup> Christi <sup>G5547</sup> Sinn <sup>G3563</sup>.

## Fußnoten

1. W. sei in
2. Jes. 64,3
3. W. des
4. Eig. hat erkannt
5. W. Gottes
6. Eig. reden
7. W. Giestliches durch Geistliches; O. verbindend (od. klarlegend, erläuternd) Geistliches mit Geistlichem
8. W. seelische

- 9. O. fasst nicht
- 10. O. unterschieden
- 11. O. unterscheidet
- 12. O. unterschieden
- 13. Jes. 40,13.14